

EKSAMEN

Emnekode: SSP10010	Emne: Spansk språk 1
Dato: 16.12.2011	Eksamenstid: 09.00 – 13.00
Hjelpemidler: Spansk-spansk ordbok (evt. grammatikkdel foran, i midten eller bak i boken tapes igjen).	Faglærer: Berit Grønn
<p>Eksamensoppgaven:</p> <p>Oppgavesettet består av 10 sider inkl. denne forsiden. Kontroller at oppgaven er komplett før du begynner å besvare spørsmålene.</p> <p>Oppgavesettet består av tre deler: "Primera parte", "Segunda parte" og "Tercera parte". Alle oppgaver skal besvares og alle tre deler må bestås for å bestå eksamen. Alle oppgaver føres inn på eget ark.</p> <p>"Primera parte": Det er ikke nødvendig å gjenta spørsmålet/oppgavelyden i svaret. Det holder at kandidaten skriver: <i>Primera parte A. 1., 2., 3. osv.</i> og kun svaret.</p> <p>"Segunda parte": I alle innfyllingsoppgaver i "Segunda parte" er det tilstrekkelig at kandidaten skriver ordet som skal fylles ut på innføringsarket, for eksempel <i>Segunda parte B. 1., 2., 3. osv.</i> og kun pronomenet. Det samme gjelder for eksempel "Segunda parte C": Kandidaten skriver kun <i>Segunda parte C. 1, 2, 3. osv.</i> og fører inn type verbalperifrase, hjelpeverbet og hovedverbet. Det er ikke nødvendig å gjenta hele setningen i oppgaven. Det samme gjelder "Segunda parte D og E".</p> <p>"Tercera parte": Her skal kandidaten skrive en fritekst og velge mellom a), b), c) eller d).</p>	
Sensurdato: 13.01.2011. Karakterene er tilgjengelige for studenter på studentweb senest 2 virkedager etter oppgitt sensurfrist. Følg instruksjoner gitt på: www.hiof.no/studentweb	

Primera parte.

Lee este fragmento del artículo periodístico “Marcada por el 20-N”, y, después, contesta las preguntas que siguen.

Las palabras subrayadas están traducidas al noruego.

Marcada por el 20-N

Felisa Bravo cumplió 107 años el 20 de noviembre de 2011. **Esta señora mayor (1)** votó en las elecciones generales que se celebraron en España este mismo día. También votó en las primeras elecciones en las que las mujeres tuvieron ese derecho, en 1933.

La vida de Felisa Bravo está marcada por el 20 de noviembre. Un 20-N nació, un 20-N enterró a su peor enemigo, el dictador Francisco Franco, un 20-N **enterró (2)** a su marido, Manolo Salinas, que salió moribundo de un campo de concentración.

En el tiempo que lleva Felisa en el mundo **ha habido (3)** dos reyes, **dos (4)** dictaduras, una República, una Guerra Civil y 36 años de democracia en España. A Felisa le tocó además vivir una guerra mundial contra el nazismo fuera de su país, en Francia.

El rey Alfonso XIII reinó en España desde 1902 hasta 1931. Para Felisa, Alfonso XIII no es un personaje de enciclopedia. Es el rey que reinaba en España cuando ella nació y cuya salida celebró en la calle el 14 de abril de 1931. Felisa recuerda que la gente gritaba “¡Viva la República! Y enseguida añade: “El rey de antes no era como el rey de ahora. Al rey Alfonso XIII solo **le (5)** interesaba la juerga . **Al rey Juan Carlos le debemos la democracia (6)**, y lo digo yo, que soy republicana”.

Felisa vive hoy en Bobigny, a las afueras de París (Francia) en la calle de la República. El pueblo donde nació, Aldealcorvo (Segovia), tiene hoy menos habitantes (27) que en 1904 (100). Felisa cuenta lo siguiente de su infancia: “A mí **nadie (7)** me esperaba. Fui la última de ocho hermanos. Solo fui ocho años al colegio. Entonces las mujeres no **estudiaban (8)** . Mi abuelo, secretario del Ayuntamiento, dio estudios a **sus (9)** tres hijos, pero fue mi padre quien le enseñó a leer y escribir a mi madre. Mi padre era peón caminero y vivíamos en una caseta en la carretera donde trabajaba mi padre, sin agua potable. Él nunca hablaba de política pero con el tiempo me he dado cuenta de que era socialista.

“ Felisa recuerda **los primeros coches (10)** que pasaron por aquella carretera. Por lo demás, pasó aquellos primeros años de su vida aprendiendo a bailar flamenco con los gitanos que tenía de vecinos.

Texto adaptado del artículo “Marcada por el 20-N”, el País Domingo, 20.11.11.

Glosario

elecciones *f pl* generales parlamentsvalg (som stortingsvalg i Norge)

derecho *m* rettighet

enterrar å begrave

moribundo *adj* døende

guerra *f* mundial verdenskrig

enciclopedia *f* leksikon

cuya salida Kong Alfonso XII måtte abdisere i 1931, og dro da i eksil. "cuya salida" refererer til det øyeblikket kongen forlot landet, dvs. hans avreise.

añadir å legge til

juerga *f* fest og moro, festlige lag

deber å skylde

el Ayuntamiento Rådhuset

peón *m* caminero veiarbeider

caseta *f* lite, fattigslig hus

carretera *f* vei

agua *f* potable drikkevann

gitano *m* sigøyrer

A. Preguntas de comprensión.

1. ¿Por qué el veinte de noviembre es una fecha tan importante en la vida de Felisa?

2. ¿Qué sistemas/formas de gobierno ha conocido Felisa en España a lo largo de su vida?

3. ¿Qué diferencias ve Felisa entre el rey Alfonso XIII y el rey Juan Carlos?

4. ¿Cómo fue la niñez de Felisa?

5. ¿Desde cuándo pueden votar las mujeres en España?

B. Preguntas gramaticales sobre las palabras marcadas en el texto.

Ejemplo: unos chicos simpáticos

unos: determinativo indefinido masculino plural

chicos: sustantivo masculino plural

simpáticos: adjetivo masculino plural

Esta señora mayor (1) ¿Qué clases de palabras son estas? Indica género y número.

enterró (2) ¿Qué tiempo verbal es este? Indica persona y número.

ha habido (3) ¿Qué tiempo verbal es éste? Indica persona y número.

dos (4) ¿Qué clase de palabra es esta?

le (5) ¿Qué clase de palabra es esta? ¿Qué función tiene en la oración?

Al rey Juan Carlos le debemos la democracia (6) Analiza la oración. Indica el sujeto, el complemento directo (CD) y el complemento indirecto (CI).

nadie (7) ¿Qué clase de palabra es esta?

estudiaban (8) ¿Qué tiempo verbal es éste? Indica persona y número.

sus (9) ¿Qué clase de palabra es esta? Indica persona y número.

los primeros coches (10) ¿Qué clases de palabras son estas? Indica género y número.

C. Preguntas sobre el uso de tiempos verbales.

1) ¿Por qué se utiliza el pretérito indefinido en esta oración?

Felisa Bravo cumplió 107 años el 20 de noviembre de 2011.

2) ¿Por qué se utiliza el pretérito imperfecto en esta oración?

Felisa y su familia vivían en una caseta al lado de la carretera.

3) Explica el uso de los tiempos verbales en esta oración.

El rey Alfonso XIII reinaba en España cuando nació Felisa, el 20 de noviembre de 1904.

Segunda parte.

A. El adjetivo. El grado superlativo.

Pon el adjetivo entre paréntesis en la forma más adecuada (superlativo):

Ejemplo:

Los países del Tercer Mundo tienen la tasa de mortalidad infantil muy alta. →

Tienen la tasa de mortalidad infantil altísima.

1. Son unas historias muy buenas, las mejores que oído en mucho tiempo. →

2. Etiopía es un país muy seco, no llueve casi nunca. →

3. El equipo de esquí noruego es magnífico. →

4. La capa de ozono cada día está muy dañada. →
5. El Amazonas y el Nilo son unos ríos muy largos. →
6. Kosovo es una república muy joven. →
7. Estas pizzas acaban de salir del horno y están muy calientes. →
8. El traje de Salma Hayek en la última entrega de los Óscar era horrible. →

B. Los pronombres personales en función de complemento directo (CD) y complemento indirecto (CI).

Completa las siguientes oraciones con el pronombre adecuado: *me, te, lo, la, le, nos, os, los, las, les* o *se*:

- ¿Le has dado los regalos a tu sobrina? - Sí, _____ (1) _____ (2) di hace dos días. (sobrina *f* – niese)

- Esta blusa _____ (3) queda muy bien a Elena.

- Ayer vimos a Irene por el centro. - ¿Ah, sí? Yo hace muchísimo tiempo que no _____ (4) veo.

- Voy a comprarle unos puzles a Miguel porque sé que _____ (5) encantan.

- ¿Le habéis dicho a la profesora que no estaréis en clase el día 16? - No, no _____ (6) _____ (7) hemos dicho todavía.

- ¿Tu madre te ha comprado estos pantalones? - No, _____ (8) _____ (9) he comprado yo mismo. A mi madre no _____ (10) gustaban.

- A mi padre _____ (11) duelen mucho las rodillas, por eso este invierno no puede esquiar.

- ¿Les han atendido a ustedes bien en la oficina de turismo? Sí, sí, _____ (12) han atendido muy bien. (atender – ekspedere, hjelpe)

C. Las perífrasis verbales.

Subraya las perífrasis verbales en las siguientes oraciones e indica de qué tipo de perífrasis se trata (de posibilidad, de obligación, durativa, incoativa, ingresiva, frecuentativa, reiterativa, perfectiva). Indica el verbo auxiliar (V.aux.) y el verbo principal (V.p.):

Ejemplo: Felisa lleva viviendo en Francia desde que terminó la guerra civil. →
Perífrasis aspectual durativa. V. aux.: lleva V.p.: viviendo

1. Rosa sigue cantando en la misma orquesta. →

2. Mi hermano dejó de esquiar cuando lo operaron de la rodilla. →

3. Cuando vivíamos en España solíamos comer paella los domingos. →

4. Cuando Luisa se enteró del accidente, se echó a llorar. →

5. El niño debe de tener fiebre. Tiene la frente muy caliente y los ojos brillantes. →

6. Hay que comer sano y hacer algo de deporte para estar en buena forma. →

7. Esteban dejó el tabaco hace diez años pero con la enfermedad de su mujer ha vuelto a fumar. →

D. El pretérito imperfecto y el pretérito indefinido.

Completa con la forma adecuada del verbo entre paréntesis, en pretérito imperfecto o pretérito indefinido.

Ejemplo: Felisa Bravo ___nació___ (nacer) en 1904.

La juventud de Felisa Bravo.

A los 16 años Felisa _____ (salir) (1) de casa para trabajar de niñera en Segovia y luego en Madrid. _____ (abandonar, ella) (2) su pueblo el verano del 1920. En 1927 _____ (morir) (3) su padre de una neumonía. En aquellos tiempos las noticias _____ (tardar) (4) mucho en llegar y por eso a Felisa no _____ (poder) (5) llegar a tiempo al entierro de su padre. Felisa _____ (conocer) (6) a su futuro marido, Manolo Salinas, en un bautizo donde tocaba el laúd. Él _____ (tener) (7) un año menos que ella. Manolo _____ (ser) (8) hijo de una madre soltera, algo que en aquellos tiempos _____ (estar) (9) muy mal visto. Felisa y Manolo _____ (casarse) (10) dos años después, en 1934. Por aquel entonces Madrid _____ (ser) (11) una ciudad alegre. La gente _____ (salir) (12) mucho y se lo _____ (pasar) (13) muy bien. En 1935 _____ (nacer) (14) la primera hija de Felisa y Manolo, pero desgraciadamente la niña _____ (morirse) (15) de meningitis. _____ (tener, ellos) (16) otra hija en 1937 a la que también _____ (poner, ellos) (17) el nombre de Nieves.

(niñera *f* barnepike, neumonía *f* lungebetennelse, meningitis *f* hjernehinnebetennelse)

E. Rellenar con verbos en futuro simple.

Completa las siguientes oraciones con la forma del futuro simple del verbo que está entre paréntesis:

Ejemplo: - ¿Te ha llegado la invitación para la fiesta de Carolina? - No, no me ha llegado todavía. – Pues, entonces, te llegará (llegar) mañana.

- ¿Y tus amigos chilenos? No los veo. - _____ (estar) (1) tomando algo en la cafetería.

- Si tú no quieres hacer tus deberes, nadie los _____ (hacer) (2) por ti.

- La semana que viene _____ (tener, nosotros) (3) sol en el sur y _____ (haber) (4) mucha nieve en el norte.

- ¿Necesitarás ayuda o _____ (poder) (5) hacerlo tú sola?

- Luisa no ha querido venir con nosotras ahora. - Ella _____ (venir) (6) más tarde.

- Si no te portas bien, los Reyes Magos (De hellige tre konger) no te _____ (traer) (7) nada.

- Si tú no quieres hablar con ella, se lo _____ (decir) (8) yo un día de estos.

Tercera parte. Redacción.

Escribe un texto sobre uno de los temas abajo (máximo 200 palabras).

Intenta variar el vocabulario y las estructuras. Utiliza diferentes conectores.

Elige entre una de las siguientes posibilidades:

- a) Seguro que alguna vez has hecho un viaje que por alguna razón no salió como tú esperabas. Escribe un texto incluyendo cuándo y adónde fuiste, cuál era el motivo del viaje, con quién ibas y qué sucedió. Título: *Un viaje*.

- b) Imagina que tienes en tu casa a un estudiante español de intercambio. El estudiante acaba de llegar a Noruega y está muy interesado por la historia reciente de Noruega. Escribe un texto en el que explicas cómo era Noruega antes y cómo es ahora. Título: *Noruega, antes y ahora*.

- c) Escribe un texto sobre tus experiencias laborales. Explica tu situación laboral actual. Habla de otros trabajos que has tenido, si te han gustado o no, por qué sí o por qué no y explica qué planes tienes para el futuro. Título: *Experiencias laborales*.

- d) Escribe un texto sobre tu vida de estudiante. Habla de tus experiencias como estudiante de español hasta ahora. ¿Has estudiado otras asignaturas (fag)? Habla también de experiencias positivas y/o negativas a lo largo de tu vida estudiantil. Título: *Vida estudiantil*.